

ibiza
LIGHT

LED-ILLUMINATED BUBBLE MACHINE

MACHINE A BULLES
AVEC LED DE COULEURS

Ref.

BUBBLE-DREAM



MANUAL

EN - Instruction Manual - p. 2

FR - Manuel d'Utilisation - p. 4

DE - Bedienungsanleitung - S. 6

NL - Handleiding - p. 8

ES - Manual de uso - p. 10

IT - Istruzioni per l'uso - p. 12

PT - Manual de instruções- p. 14

SE - Instruktionsmanual- s. 16

PL - Instrukcja obsługi - s. 18

RO - Manual de instructiuni - p. 20

TR - Kullanım Kılavuzu - sayfa 22

INSTRUCTIONS FOR USE

**UK
CA**

Accordance with the requirements of UK standard



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SAFETY RECOMMENDATIONS

- Please read the instructions carefully. They contain important information about the installation, operation and maintenance.
- Keep this User Manual for future reference. If you sell the unit to another user, be sure that he also receives this instruction booklet.
- Unpack and check the unit carefully that it has not been damaged during transport before using the unit.
- Please don't expose the product to water, rain and excessive moisture.
- The LEDs are not replaceable.
- **Please switch the machine OFF after use to avoid battery discharge during standby.**

BATTERY WARNING



This symbol indicates that used batteries should not be disposed of with household waste but deposited in separate collection points for recycling

ATTENTION: Danger of explosion if battery is incorrectly placed. Only replace by the same or equivalent type.

WARNING

- Do not swallow the battery. Danger of chemical burns.
- The supplied remote control contains a button cell (CR2025). In case of ingestion, it might cause serious internal burns within only 2 hours that might lead to death.
- Keep new and old batteries out of the reach of children.
- If the battery compartment doesn't close properly, stop using the product and keep it out of the reach of children.
- If you are in doubt whether the batteries have been swallowed or introduced into any other part of the body, contact immediately a doctor.

INSERTION OF BATTERIES

Open the battery compartment (6) on the rear panel of the unit, and insert 4x AA 1.5V batteries (not included) with the correct polarity. The polarity is marked inside the compartment. Close the battery compartment.

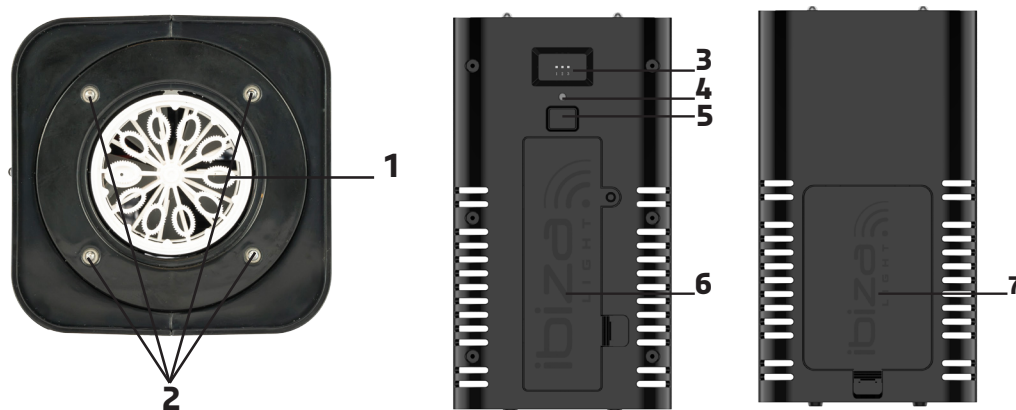
BUBBLE OIL

Open the bubble oil compartment (7). Unscrew the cap of the container and remove the container. Fill it with high quality bubble oil (we recommend IBIZA bubble oil BUBBLE1L (Code: 15-1534). Screw the cap on the container and put it back into the compartment.

DESCRIPTION OF THE BUBBLE MACHINE

1. Bubble outlet
2. 4 RGB LEDs
3. DIP switches
4. Power indicator
5. ON/OFF switch
6. Battery compartment (requires 4x AA batteries - not included)
7. Compartment for the bubble oil bottle





REMOTE CONTROL

Buttons 1, 2 & 3

The buttons 1, 2 and 3 on the remote control correspond to the DIP Switches 1, 2 and 3.

When one of the three DIP switches is set to "On" position, the corresponding button is activated on the remote control.

Press the button 1, 2 or 3 on the remote control that corresponds to the DIP switch set to ON and the machine will turn on with disco lights and bubbles.

Please note: Only one DIP switch can be turned ON at the same time.

If two switches are turned to On, no function will be activated.

Buttons 4, 5 & 6

The buttons 4, 5 & 6 are not related to the DIP switch position.

When button 4 is pressed on the remote control, the LEDs turn on without producing bubbles.

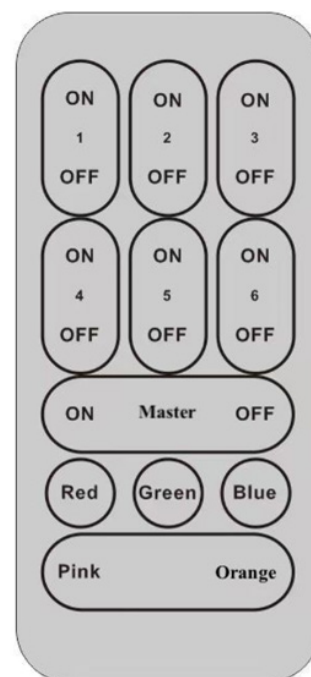
The user can choose any colour of light by pressing Red, Green, Blue, Pink, Orange colour button on remote.

When button 5 is pressed, the LEDs light up in pink and the machine will produce bubbles.

When button 6 is pressed, the machine will produce only bubbles, without any light.

The Off button on remote is used to turn off any particular function.

Turn off the machine by pressing the related OFF button on remote.



USE OF MULTIPLE UNITS

If you wish to use several machines to create special effects, set the DIP switches either to 1, 2 or 3. When you press the button 1 on the remote, all machines whose DIP switches are set to 1, will start working at the same time.

Thus, you can create up to 3 groups of BUBBLE-DREAM and get them working one after the other.

The Master On/Off button on remote can also be used to Turn On/Off multiple units simultaneously and synchronously on any particular function.

CARE

Do not use aggressive cleaning agents. Use a clean cloth to wipe any dust or dirt from the product.

SPECIFICATIONS

Power source.....	6V $\approx$ by 4x AA batteries (not included)
	 (or rechargeable batteries of the same type)
Remote control battery	CR2025
Remote Frequency	433.94 Mhz
Max RF Remote control	-25.10 dBm
Capacity of the fluid container	100ml
Recommended bubble fluid	BUBBLE1L (Code : 15-1534)
	 or BUBBLE5L (code : 15-1019)
Dimensions	95 x 95 x 171mm
Weight.....	0.28kg

NOTICE D'UTILISATION

CE En conformité avec les exigences de la norme CE

Mise au rebut du produit



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères au sein des pays de la Communauté européenne. Afin de protéger l'environnement et/ou la santé humaine contre une mise aux rebuts incontrôlée, il convient de le recycler d'une manière responsable afin de soutenir une réutilisation durable des ressources. Pour le recyclage d'appareils usagés, rappez-le à un centre de collecte d'appareils électriques ou contactez le revendeur où vous avez acheté le produit. Ils s'assurent du recyclage écologique du produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions. Ils contiennent des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et la maintenance.
- Conservez ce manuel d'utilisation pour référence future. Si vous vendez l'appareil à un autre utilisateur, assurez-vous qu'il reçoive également ce manuel.
- Déballiez et vérifiez soigneusement l'appareil avant de l'utiliser.
- N'exposez pas le produit à l'eau, à la pluie ou à une humidité excessive.
- Les LED ne sont pas remplaçables.
- **Veuillez éteindre l'appareil après utilisation afin d'éviter que la batterie ne se décharge pendant la période de veille.**

RECOMMANDATIONS POUR LES PILES



Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

ATTENTION

Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.
Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

AVERTISSEMENT

- Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.
- La télécommande fournie contient une pile bouton (CR2025). Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort.
- Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.
- En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.

INSERTION DES PILES

Ouvrez le compartiment des piles (6) sur le panneau arrière de l'appareil et insérez 4 piles LR6 1,5V (non fournies) en respectant la bonne polarité. La polarité est marquée à l'intérieur du compartiment. Fermez le compartiment à piles.

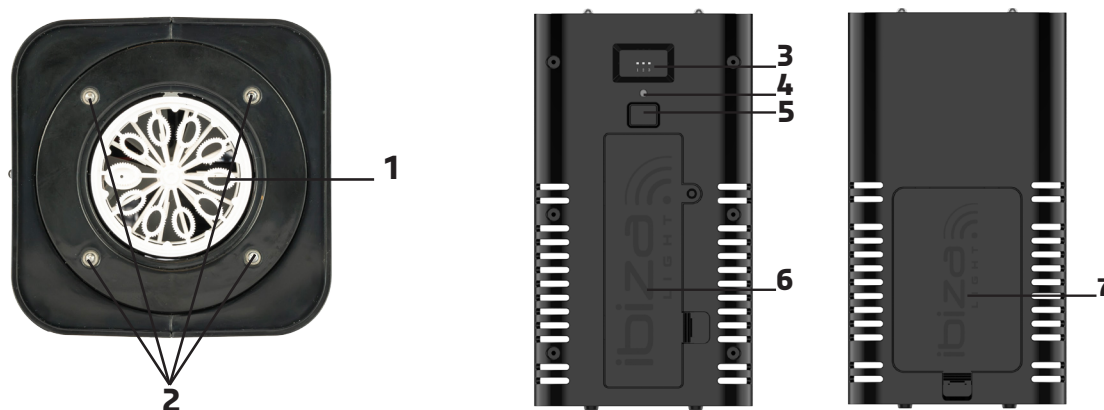
LIQUIDE À BULLES

Ouvrez le compartiment pour le liquide à bulles (7). Dévissez le bouchon du récipient et retirez le récipient. Remplissez-le avec du liquide à bulles de haute qualité (nous recommandons le liquide à bulles IBIZA BUBBLE1L (Code : 15-1534). Vissez le bouchon sur le récipient et remettez-le dans le compartiment.

DESCRIPTION DE LA MACHINE À BULLES

1. Roue à bulles
2. 4 LED RVB
3. Interrupteurs DIP
4. Indicateur d'alimentation
5. Bouton ON / OFF
6. Compartiment à piles (nécessite 4 piles LR6 1,5V (non fournies))
7. Compartiment pour le flacon de liquide à bulles





TÉLÉCOMMANDE

Boutons 1, 2 et 3

Les boutons 1, 2 et 3 de la télécommande correspondent aux commutateurs DIP 1, 2 et 3.

Lorsque l'un des trois commutateurs DIP est réglé sur la position « On », le bouton correspondant est actif sur la télécommande.

Appuyez sur le bouton 1, 2 ou 3 de la télécommande qui correspond au commutateur DIP réglé sur ON et la machine s'allumera avec des lumières disco et des bulles.

Attention : un seul interrupteur DIP peut être activé à la fois.

Si deux interrupteurs sont allumés, aucune fonction ne sera activée.

Boutons 4, 5 et 6

Les boutons 4, 5 et 6 ne sont pas liés à la position du commutateur DIP.

Lorsque vous appuyez sur le bouton 4 de la télécommande, les LED s'allument sans produire de bulles.

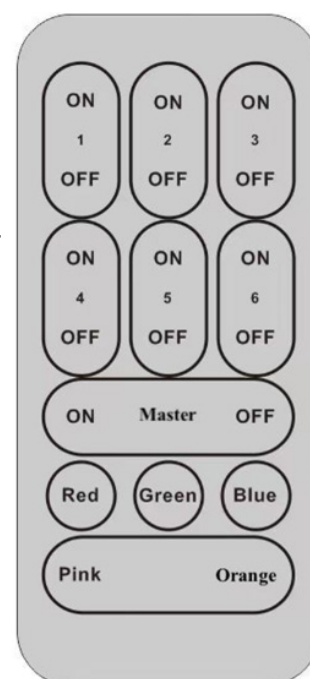
L'utilisateur peut choisir n'importe quelle couleur de lumière en appuyant sur le bouton de couleur rouge, vert, bleu, rose, orange de la télécommande.

Lorsque le bouton 5 est enfoncé, les LED s'allument en rose et la machine produira des bulles.

Lorsque le bouton 6 est enfoncé, la machine ne produira que des bulles, sans aucune lumière.

Le bouton Off de la télécommande est utilisé pour désactiver une fonction particulière.

Éteignez la machine en appuyant sur le bouton OFF correspondant de la télécommande.



UTILISATION DE PLUSIEURS MACHINES

Si vous souhaitez utiliser plusieurs machines pour créer des effets spéciaux, réglez les commutateurs DIP 1, 2 ou 3 sur ON. Lorsque vous appuyez sur le bouton 1 de la télécommande, toutes les machines dont les commutateurs DIP sont réglés sur 1 commenceront à fonctionner en même temps.

Ainsi, vous pouvez créer jusqu'à 3 groupes de BUBBLE-DREAM et les faire fonctionner les uns après les autres.

Le bouton principal marche/arrêt de la télécommande peut également être utilisé pour allumer/éteindre plusieurs machines simultanément et de manière synchrone sur n'importe quelle fonction particulière.

ENTRETIEN

Ne pas utiliser de détergents agressifs. Utilisez un chiffon propre et essuyez la poussière et les saletés.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	6V= par 4 piles LR6 1,5V non fournies
.....	(ou batteries rechargeables du même type)
Pile dans la télécommande	CR2025
Fréquence de la télécommande	433.94 Mhz
Emission RF max. de la t/c	-25.10 dBm
Capacité du récipient à liquide	100ml
Liquide à bulles recommandé	BUBBLE1L (Code : 15-1534)
.....	ou BUBBLE5L (code : 15-1019)
Dimensions	95 x 95 x 171mm
Poids	0.28kg

BEDIENUNGSANLEITUNG

CE Entspricht den Richtlinien der EU

Ornungsgemäße Entsorgung des Geräts



Dieses Zeichen bedeutet, dass das Gerät innerhalb der europäischen Gemeinschaft nicht in den normalen Hausmüll geworfen werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllabfuhr zu vermeiden, muss das Gerät verantwortungsbewusst entsorgt und für dauerhafte Wiederverwertung der Rohstoffe recycelt werden. Bitte bringen Sie das alte Gerät zu einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte bzw. zu Ihrem Fachhändler, wo Sie das Gerät gekauft haben, damit eine umweltfreundliche Entsorgung gewährleistet ist.

SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme lesen. Sie enthält wichtige Informationen über Installation, Gebrauch und Instandhaltung des Geräts.
- Die Anleitung für spätere Bezugnahme aufbewahren und an den nächsten Bediener weitergeben.
- Vor Wasser, Regen und übermäßiger Feuchtigkeit schützen.
- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Transportschäden, bevor Sie es verwenden.
- Die Leuchtmittel sind nicht ersetzbar. Wenn ein Gerät defekt ist, muss es entsorgt werden.
- **Bitte schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, um ein Entladen der Batterie im Standby-Modus zu vermeiden.**

HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass verbrauchte Batterien und Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern zu separaten Sammelstellen für das Recycling gebracht werden müssen.

ACHTUNG

Bei falsch eingesetzter Batterie besteht Explosionsgefahr.
Batterie nur durch eine gleichwertige ersetzen.

WARNUNG

- Nicht die Batterie verschlucken. Es besteht die Gefahr von chemischen Verbrennungen.
- Die mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle (CR2025), die, wenn sie verschluckt wird, innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen mit Todesfolge verursachen kann.
- Alte und neue Batterie von Kindern fernhalten.
- Wenn das Batteriefach nicht richtig schließt, darf das Gerät nicht mehr benutzt und muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wenn Sie Zweifel haben, ob die Batterie verschluckt oder in irgendein anderes Körperteil eingeführt wurde, rufen Sie sofort ärztliche Hilfe.

BATTERIEN EINSETZEN

Öffnen Sie das Batteriefach (6) auf der Rückseite des Geräts und legen Sie 4x AA 1,5V-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) mit der richtigen Polarität ein. Die Polarität ist im Inneren des Fachs markiert. Schließen Sie das Batteriefach.

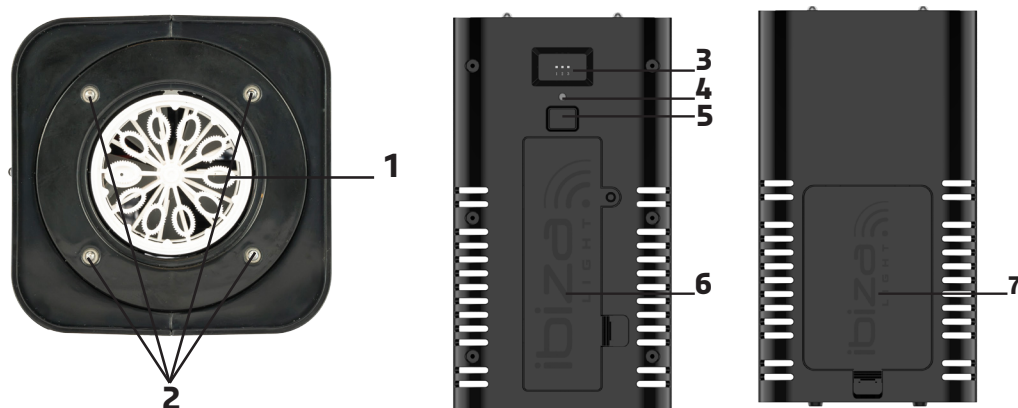
BLASENFLÜSSIGKEIT

Öffnen Sie das Fach, in der sich der Seifenblasenbehälter befindet (7). Schrauben Sie den Deckel des Behälters ab und entnehmen Sie den Behälter. Füllen Sie ihn mit hochwertigem Seifenblasenöl (wir empfehlen IBIZA Seifenblasenöl BUBBLE1L (Code: 15-1534). Schrauben Sie den Deckel auf den Behälter und setzen Sie ihn wieder in das Fach ein.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Seifenblasenrad
2. 4 RGB-LEDs
3. Dip-Schalter
4. Betriebsleuchte
5. Ein / Aus Schalter
6. Batteriefach (benötigt 4x AA-Batterien – nicht im Lieferumfang enthalten)
7. Fach für die Seifenblasenölflasche





FERNBEDIENUNG

Tasten 1, 2 & 3

Die Tasten 1, 2 und 3 auf der Fernbedienung entsprechen den DIP-Schaltern 1, 2 und 3.

Wenn einer der drei DIP-Schalter auf „On“ steht, wird die entsprechende Taste auf der Fernbedienung aktiviert.

Drücken Sie die Taste 1, 2 oder 3 auf der Fernbedienung auf ON, die dem DIP-Schalter entspricht. Die LEDs leuchten im Discobetrieb und das Gerät produziert Seifenblasen.

Bitte beachten Sie: Es darf immer nur ein DIP-Schalter zurzeit auf ON stehen.

Wenn zwei Schalter auf „ON“ gestellt sind, wird keine Funktion aktiviert.

TASTEN 4, 5 UND 6

Die Tasten 4, 5 und 6 sind von der DIP-Schalterstellung unabhängig.

Durch Drücken der Taste 4 auf der Fernbedienung schalten sich die LEDs ein, ohne dass Blasen entstehen.

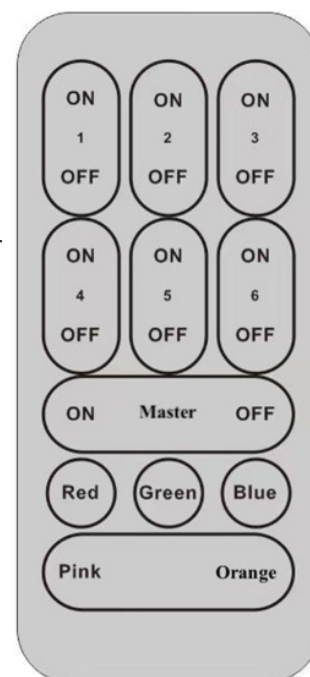
Der Benutzer kann jede beliebige Lichtfarbe auswählen, indem er auf der Fernbedienung die Farbtasten Rot, Grün, Blau, Rosa und Orange drückt.

Wenn die Taste 5 gedrückt wird, leuchten die LEDs rosa und die Maschine erzeugt Blasen.

Wenn Sie die Taste 6 drücken, produziert die Maschine nur Blasen, ohne LED Beleuchtung.

Mit der OFF-Taste auf der Fernbedienung können Sie die Funktion ausschalten.

Mit der Master OFF Taste werden alle Funktionen ausgeschaltet.



GEBRAUCH MEHRERER GERÄTE

Wenn Sie mit mehreren Geräten besondere Effekte erzielen möchten, stellen Sie die DIP-Schalter entweder auf 1, 2 oder 3. Wenn Sie die Taste 1 auf der Fernbedienung drücken, beginnen alle Geräte, deren DIP-Schalter auf 1 eingestellt ist, gleichzeitig zu arbeiten.

So können Sie bis zu 3 BUBBLE-DREAM-Gruppen erstellen und diese nacheinander zum Laufen bringen.

Mit der Master-Ein/Aus-Taste auf der Fernbedienung können Sie auch mehrere Geräte gleichzeitig und synchron für eine bestimmte Funktion ein-/ausschalten.

PFLEGE

Keine scharfen Reinigungsmittel benutzen. Staub und Schmutz mit einem sauberen Tuch abwischen.

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle	6V= über 4 x AA-Batterien 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten)
	(oder wiederaufladbare Batterien des gleichen Typs)
Fernbedienungsbatterie	CR2025
Frequenz der Fernbedienung	433.94 Mhz
Max. RF Leistung der Fernbedienung	-25.10 dBm
Fassungsvermögen des Flüssigkeitsbehälters	100 ml
Empfohlene Seifenblasenflüssigkeit	BUBBLE1L (Code: 15-1534)
	oder BUBBLE5L (Code: 15-1019)
Abmessungen	95 x 95 x 171 mm
Gewicht	0,28 kg

HANDLEIDING

CE Voldoet aan EU-richtlijnen

Correcte verwijdering van dit product



Deze marking geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze op verantwoorde wijze recyclen om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Als u uw gebruikt apparaat wilt retourneren, gebruikt u de retour- en verzamelssystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze zullen voor milieuveilige recycling zorgen.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

- Lees de instructies aandachtig door. Ze bevatten belangrijke informatie over de installatie, bediening en onderhoud.
- Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat aan een andere gebruiker verkoopt, moet u ervoor zorgen dat hij ook dit instructieboekje ontvangt.
- Pak de eenheid uit en controleer zorgvuldig of deze tijdens het transport niet is beschadigd voordat u het apparaat gebruikt.
- Bescherm tegen water, regen en overmatig vocht.
- De lichtbronnen zijn niet vervangbaar. Als een lichtbron defect is, moet het lichteffect worden weggegooid.
- **Schakel het apparaat na gebruik UIT om te voorkomen dat de batterij tijdens stand-by leegloopt.**

WAARSCHUWINGEN VOOR DE BATTERIJ IN DE AFSTANDSBEDIENING



Dit symbool geeft aan dat gebruikte batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, maar moeten worden gedeponeerd in gescheiden inzamelpunten voor recycling

LET OP

Er is explosiegevaar als de batterij verkeerd is geplaatst.

Alleen vervangen door hetzelfde of een vergelijkbaar type.

WAARSCHUWING

- Slik de batterij niet in. Gevaar voor chemische brandwonden.
- De meegeleverde afstandsbediening bevat een knopcel (CR2025). In geval van inslikken kan het binnen slechts 2 uren ernstige interne brandwonden veroorzaken die tot de dood kunnen leiden.
- Houd nieuwe en oude batterijen buiten het bereik van kinderen.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Als u twijfelt of de batterijen zijn ingeslikt of in een ander deel van het lichaam zijn ingebracht, neem dan onmiddellijk contact op met een arts.

BATTERIJEN PLAATSEN

Open het batterijvak (6) aan de achterkant van het apparaat en plaats 4x AA 1,5V-batterijen (niet meegeleverd) met de juiste polariteit. De polariteit is aangegeven in het compartiment. Sluit het batterijcompartiment.

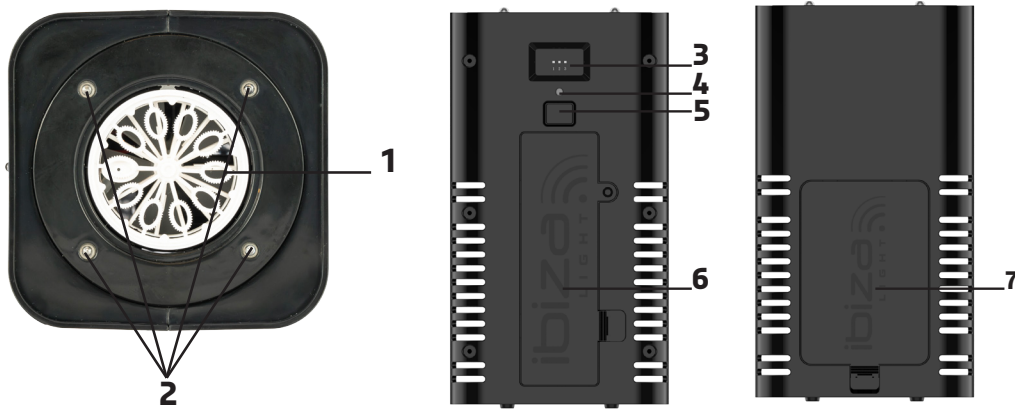
ZEEPBELVLOEISTOF

Open het compartiment waarin het zeepbellenreservoir zich bevindt (7). Schroef het deksel van de container los en verwijder de container. Vul hem met bubbelolie van hoge kwaliteit (wij raden IBIZA bubbelolie BUBBLE1L aan (code: 15-1534). Schroef het deksel op de container en plaats deze terug in het compartiment.

OMSCHRIJVING VAN HET TOESTEL

1. Bubbel wiel
2. 4 RGB-LED's
3. Dip-schakelaar
4. Operatielampje
5. Aan / uit knop
6. Batterijcompartiment (vereist 4x AA-batterijen - niet inbegrepen)
7. Compartiment voor de bubbelolie





AFSTANSBEDIENING

Toetsen 1, 2 & 3

De toetsen 1, 2 en 3 op de afstandsbediening komen overeen met DIP-schakelaars 1, 2 en 3.

Wanneer een van de drie DIP-switches op "On" staat, wordt de overeenkomstige toets op de afstandsbediening geactiveerd.

Druk toets 1, 2 of 3 op de afstandsbediening op ON die overeenkomt met de DIP-schakelaar. De LED's lichten op in de discomodus en het apparaat produceert zeepbellen.

Let op: Er kan slechts één DIP-schakelaar tegelijk op ON worden gezet.

Als twee schakelaars op "ON" staan, wordt er geen functie geactiveerd.

Toetsen 4, 5 en 6

Toetsen 4, 5 en 6 zijn onafhankelijk van de stand van de DIP-schakelaar.

Door op toets 4 op de afstandsbediening te drukken, gaan de LED's aan zonder zeepbellen te creëren.

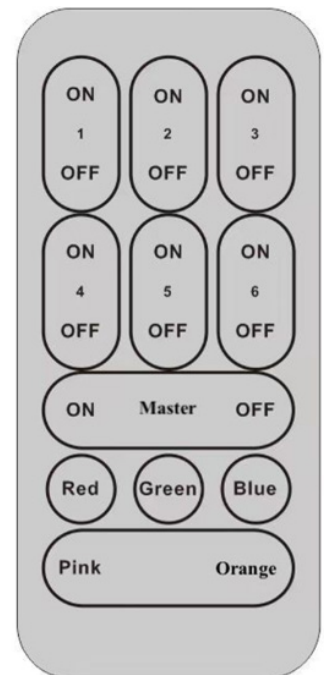
De gebruiker kan elke lichtkleur selecteren door op de rode, groene, blauwe, roze en oranje kleurknoppen op de afstandsbediening te drukken.

Wanneer knop 5 wordt ingedrukt, worden de LED's roze en produceert de machine zeepbellen.

Als je op knop 6 drukt, produceert de machine alleen bellen, zonder LED-verlichting.

Met de OFF-knop op de afstandsbediening kunt u de functie uitschakelen.

Met de Master OFF-knop worden alle functies uitgeschakeld.



GEBRUIK VAN MEERDERE APPARATEN

Als je met meerdere apparaten speciale effecten wilt bereiken, zet je de DIP-switches op 1, 2 of 3. Wanneer je op knop 1 op de afstandsbediening drukt, gaan alle apparaten waarvan de DIP-switch op 1 staat tegelijkertijd werken.

Zo kun je maximaal 3 BUBBLE DREAM-groepen creëren en deze na elkaar laten werken.

U kunt ook de hoofdaan/uitknop op de afstandsbediening gebruiken om meerdere apparaten tegelijk en synchroon aan/uit te zetten voor een specifieke functie.

ONDERHOUD

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Gebruik een schone doek om stof en vuil van het product te verwijderen.

SPECIFICATIES

Stroombron	6V $\equiv$ door 4 x AA-batterijen 1,5 V (niet inbegrepen)
.....	(of oplaadbare batterijen van hetzelfde type)
Batterij voor afstandsbediening	CR2025
Frequentie van de afstandsbediening	433.94 Mhz
Max. RF vermogen van de afstandsbediening	-25.10 dBm
Capaciteit vloeistofcontainer	100 ml
Aanbevolen bellenblaasvloeistof	BUBBLE1L (Code: 15-1534)
.....	of BUBBLE5L (Code: 15-1019)
Afmetingen	95 x 95 x 171 mm
Gewicht.....	0,28 kg

INSTRUCCIONES DE USO

CE Cumple con los requisitos de la norma CE

Eliminación del producto



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica dentro de los países de la Comunidad Europea. Para proteger el medio ambiente y/o la salud humana de la eliminación incontrolada, se debe reciclar de manera responsable para apoyar la reutilización sostenible de los recursos. Para reciclar electrodomésticos usados, llévalos a un centro de recolección de electrodomésticos o comuníquese con el minorista donde compraste el producto. Asegurarán el reciclaje ecológico del producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente las instrucciones. Contienen información importante sobre instalación, operación y mantenimiento.
- Guarde este manual de usuario para consultarlo en el futuro. Si vende el dispositivo a otro usuario, asegúrese de que también reciba este manual.
- Desembale y revise el dispositivo cuidadosamente antes de usarlo.
- Mantener alejado del agua, la lluvia y la humedad excesiva.
- Los LED no son reemplazables.
- **Por favor, apague la máquina después de su uso para evitar la descarga de la batería durante el modo de espera.**

RECOMENDACIONES SOBRE LAS PILAS



Este pictograma indica que las pilas usadas no se deben tirar a la basura doméstica, sino que se deben colocar en puntos de recogida separados para su reciclaje.

ATENCIÓN

Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente.

Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.

ADVERTENCIA

No ingiera la pila. Peligro de quemaduras químicas.

El control remoto suministrado contiene una pila de botón (CR2025). Si se ingiere la batería de tipo botón, puede provocar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

Si el compartimento de la batería no cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

Si tiene dudas sobre si las pilas se han tragado o insertado en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

INSERTANDO PILAS

Abra el compartimento de las pilas (6) en el panel trasero del dispositivo e inserte 4 pilas LR6 de 1,5 V (no incluidas) respetando la polaridad correcta. La polaridad está marcada en el interior del compartimento. Cierre el compartimento de las pilas.

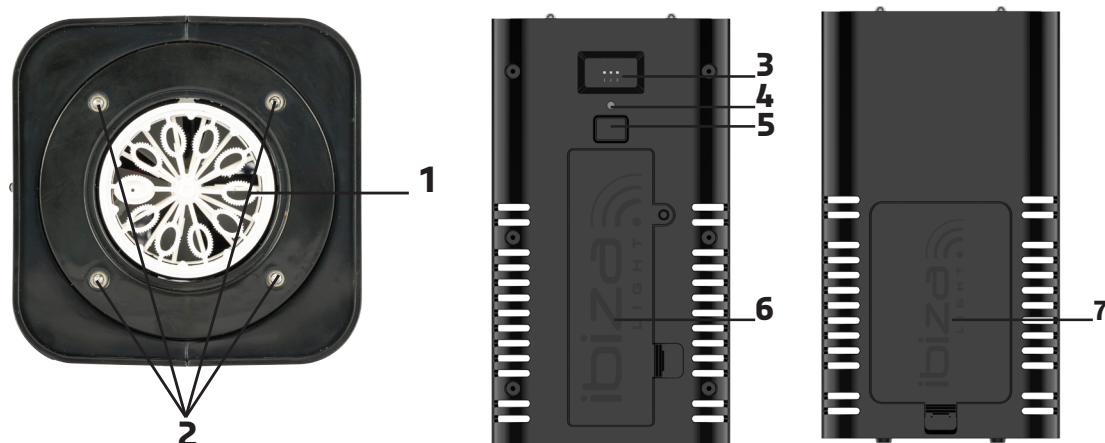
LÍQUIDO DE BURBUJA

Abra el compartimento del líquido de burbujas (7). Desenrosque la tapa del recipiente y retire el recipiente. Llénalo con líquido para burbujas de alta calidad (recomendamos líquido para burbujas IBIZA BUBBLE1L (Cód.: 15-1534). Enrosca el tapón al recipiente y vuelve a colocarlo en el compartimento.

DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA DE BURBUJAS

1. Rueda de burbujas
2. 4 LED RGB
3. Interruptores DIP
4. Indicador de encendido
5. Botón de encendido / apagado
6. Compartimento de pilas (requiere 4 pilas LR6 de 1,5 V (no incluidas)
7. Compartimento para botella de líquido de burbujas.





REMOTO

Botones 1, 2 y 3

Los botones 1, 2 y 3 del control remoto corresponden a los interruptores DIP 1, 2 y 3. Cuando uno de los tres interruptores DIP está en la posición «Encendido», el botón correspondiente está activo en el control remoto.

Presione el botón 1, 2 o 3 en el control remoto que corresponde al interruptor DIP configurado en ON y la máquina se iluminará con luces de discoteca y burbujas.

Tenga en cuenta: solo se puede activar un interruptor DIP a la vez.

Si hay dos interruptores encendidos, no se activará ninguna función.

Botones 4, 5 y 6

Los botones 4, 5 y 6 no están relacionados con la posición del interruptor DIP.

Al pulsar el botón 4 del mando a distancia, los LED se encienden sin producir burbujas.

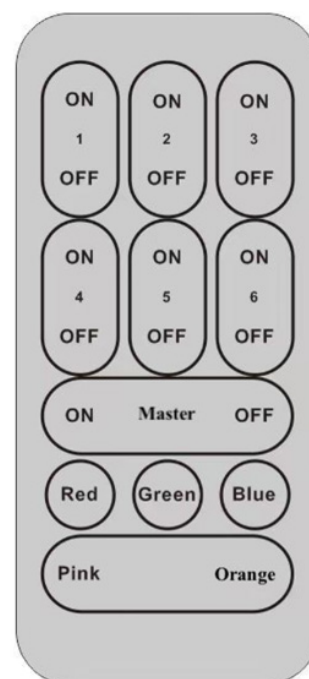
El usuario puede elegir cualquier color de luz presionando el botón de color rojo, verde, azul, rosa y naranja en el control remoto.

Cuando se presiona el botón 5, los LED se iluminarán en rosa y la máquina producirá burbujas.

Al pulsar el botón 6, la máquina sólo producirá burbujas, sin luz.

El botón Apagado del control remoto se utiliza para desactivar una función particular.

Apague la máquina presionando el botón OFF correspondiente en el control remoto.



UTILIZACION DE VARIAS MÁQUINAS

Si desea utilizar varias máquinas para crear efectos especiales, configure los interruptores DIP 1, 2 o 3 en ON. Cuando presione el botón 1 en el control remoto, todas las máquinas con interruptores DIP configurados en 1 comenzarán a funcionar al mismo tiempo.

Así puedes crear hasta 3 grupos de BUBBLE-DREAM y operarlos uno tras otro.

El botón principal de encendido/apagado del control remoto también se puede utilizar para encender/apagar varias máquinas simultáneamente y sincrónicamente con cualquier función en particular.

MANTENIMIENTO

No utilice detergentes agresivos. Utilice un paño limpio y limpie el polvo y la suciedad.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación	6V= para 4 pilas LR6 de 1,5V no incluidas (o baterías recargables del mismo tipo)
Batería en control remoto	CR2025
Frecuencia de control remoto	433,94 Mhz
Emisión máxima de RF del control remoto	-25,10 dBm
Capacidad del recipiente de líquido	100ml.
Líquido para burbujas recomendado	BUBBLE1L (Código: 15-1534) o BUBBLE5L (código: 15-1019)
Dimensiones	95 x 95 x 171 mm
Peso	0,28 kg

ISTRUZIONI PER L'USO

CE Conforme alle direttive UE

Smaltimento del prodotto



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici all'interno dei paesi della Comunità Europea. Per proteggere l'ambiente e/o la salute umana dallo smaltimento incontrollato, dovrebbe essere riciclato in modo responsabile per supportare il riutilizzo sostenibile delle risorse. Per riciclare gli elettrodomestici usati, consegnali ad un centro di raccolta di elettrodomestici o contatta il rivenditore dove hai acquistato il prodotto. Garantiranno il riciclaggio ecologico del prodotto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Si prega di leggere attentamente le istruzioni. Contengono informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento e la manutenzione.
- Conservare questo manuale utente per riferimento futuro. Se vendi il dispositivo a un altro utente, assicurati che riceva anche questo manuale.
- Disimballare e controllare attentamente il dispositivo prima di utilizzarlo.
- Proteggere da acqua, pioggia e umidità eccessiva.
- I LED non sono sostituibili.

RACCOMANDAZIONI SULLA BATTERIA



Questo pittogramma indica che le batterie usate non devono essere gettate insieme ai rifiuti domestici, ma collocate in punti di raccolta separati per il riciclaggio.

ATTENZIONE

Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato.

Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

AVVERTIMENTO

Non ingerire la batteria. Pericolo di ustioni chimiche.

Il telecomando in dotazione contiene una batteria a bottone (CR2025). Se la batteria a bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare alla morte.

Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

In caso di dubbi sulla possibilità che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Aprire il vano batterie (6) sul pannello posteriore del dispositivo e inserire 4 batterie LR6 da 1,5 V (non incluse) rispettando la corretta polarità. La polarità è segnata all'interno del vano. Chiudere il vano batterie.

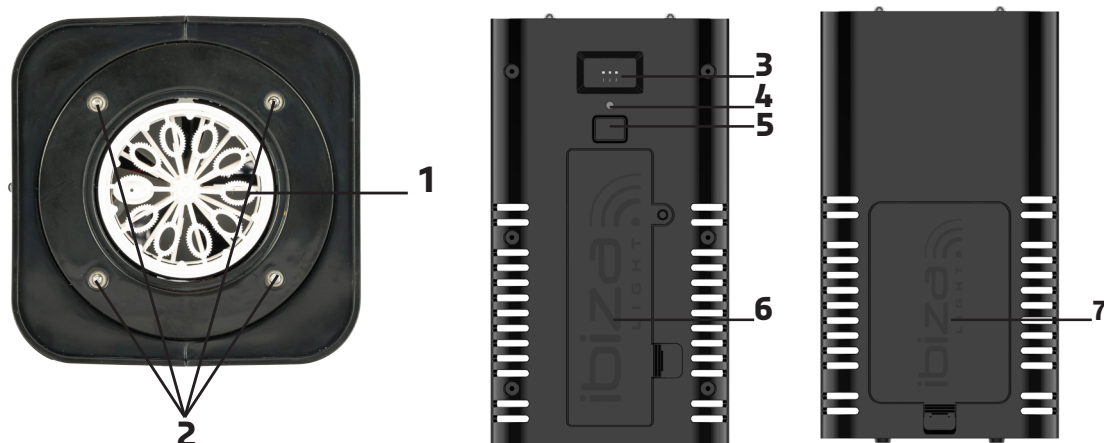
LIQUIDO A BOLLE

Aprire lo scomparto del liquido per bolle (7). Svitare il tappo del contenitore e rimuovere il contenitore. Riempilo con liquido per bolle di alta qualità (consigliamo liquido per bolle IBIZA BUBBLE1L (codice: 15-1534). Avvita il tappo sul contenitore e rimettilo nello scomparto.

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA PER BOLLE

1. Ruota a bolle
2. 4 LED RGB
3. Interruttori DIP
4. Indicatore di energia
5. Tasto ON/OFF
6. Vano batterie (richiede 4 batterie LR6 da 1,5 V (non incluse)
7. Scomparto per bottiglia di liquido a bolle





TELECOMANDO

Pulsanti 1, 2 e 3

I pulsanti 1, 2 e 3 sul telecomando corrispondono agli interruttori DIP 1, 2 e 3.

Quando uno dei tre DIP switch è impostato sulla posizione "On", il pulsante corrispondente è attivo sul telecomando.

Premi il pulsante 1, 2 o 3 del telecomando che corrisponde al DIP switch impostato su ON e la macchina si illuminerà con luci da discoteca e bolle.

Nota: è possibile attivare solo un DIP switch alla volta.

Se due interruttori sono accesi, nessuna funzione sarà attivata.

Pulsanti 4, 5 e 6

I pulsanti 4, 5 e 6 non sono correlati alla posizione del DIP switch.

Premendo il pulsante 4 del telecomando i led si accendono senza produrre bolle.

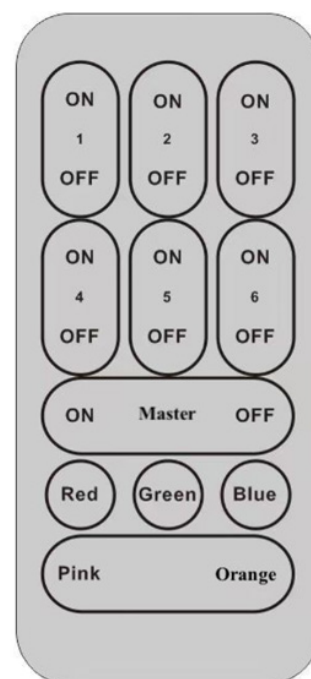
L'utente può scegliere qualsiasi colore della luce premendo il pulsante rosso, verde, blu, rosa, arancione sul telecomando.

Quando si preme il pulsante 5 i led si illumineranno di rosa e la macchina produrrà delle bollicine.

Premendo il pulsante 6 la macchina produrrà solo bolle, senza alcuna luce.

Il pulsante Off sul telecomando viene utilizzato per disattivare una funzione particolare.

Spegnere la macchina premendo il pulsante OFF corrispondente sul telecomando.



UTILIZZANDO PIÙ MACCHINE

Se desideri utilizzare più macchine per creare effetti speciali, imposta i DIP switch 1, 2 o 3 su ON. Quando si preme il pulsante 1 sul telecomando, tutte le macchine con i DIP switch impostati su 1 inizieranno a funzionare contemporaneamente.

Quindi puoi creare fino a 3 gruppi di BUBBLE-DREAM e gestirli uno dopo l'altro.

Il pulsante di accensione/spegnimento principale sul telecomando può essere utilizzato anche per accendere/spegnere più macchine contemporaneamente e in sincronia con qualsiasi funzione particolare.

COLLOQUIO

Non utilizzare detersivi aggressivi. Utilizzare un panno pulito e rimuovere la polvere e lo sporco.

SPECIFICHE

Alimentazione	6V= per 4 batterie LR6 1,5V non incluse
Batteria nel telecomando	(o batterie ricaricabili dello stesso tipo)
Frequenza telecomando	CR2025
Emissione RF massima del telecomando	433,94 Mhz
Capacità contenitore liquidi	-25,10 dBm
Liquido per bolle consigliato	100ml
Dimensioni	BUBBLE1L (Codice: 15-1534)
Peso	oppure BUBBLE5L (codice: 15-1019)
	95 x 95 x 171 mm
	0,28 kg

INSTRUÇÕES DE USO

CE Está em conformidade com as normas europeias



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

- Por favor leia as instruções cuidadosamente. Eles contêm informações importantes sobre instalação, operação e manutenção.
- Guarde este Manual do Usuário para referência futura. Se você vender a unidade para outro usuário, certifique-se de que ele também receba este manual de instruções.
- Desembale e verifique cuidadosamente se a unidade não foi danificada durante o transporte antes de usá-la.
- Proteger da água, da chuva e da humidade excessiva.
- Os LEDs não são substituíveis.

AVISO DE BATERIA



Este símbolo indica que as baterias usadas não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico, mas sim depositadas em pontos de coleta separados para reciclagem

ATENÇÃO: Perigo de explosão se a bateria for colocada incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.

AVISO

Não engula a bateria. Perigo de queimaduras químicas.

O controle remoto fornecido contém uma célula-botão (CR2025). Em caso de ingestão, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas que podem levar à morte.

Mantenha as pilhas novas e velhas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da bateria não fechar corretamente, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Se tiver dúvidas se as pilhas foram engolidas ou introduzidas em qualquer outra parte do corpo, contacte imediatamente um médico.

INSERÇÃO DE BATERIAS

Abra o compartimento das pilhas (6) no painel traseiro da unidade e insira 4 pilhas AA 1,5 V (não incluídas) com a polaridade correta. A polaridade está marcada dentro do compartimento. Feche o compartimento da bateria.

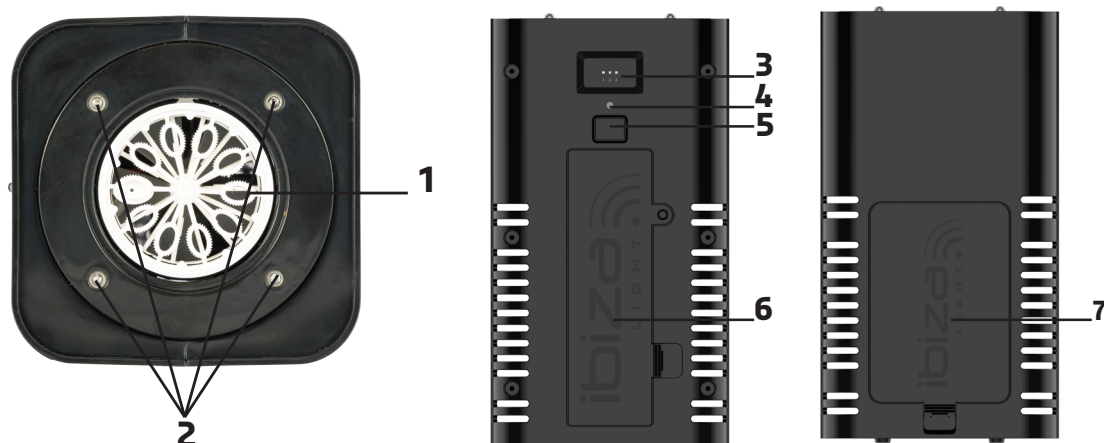
ÓLEO DE BOLHA

Abra o compartimento de óleo bolha (7). Desparafuse a tampa do recipiente e remova-o. Encha-o com óleo de bolha de alta qualidade (recomendamos óleo de bolha IBIZA BUBBLE1L (Cód.: 15-1534). Enrosque a tampa do recipiente e coloque-o novamente no compartimento.

DESCRIÇÃO DA MÁQUINA DE BOLHA

1. Saída de bolha
2. 4 LEDs RGB
3. Chaves DIP
4. Indicador de energia
5. Interruptor LIGA/DESLIGA
6. Compartimento de bateria (requer 4 pilhas AA - não incluídas)
7. Compartimento para a garrafa de óleo bolha





CONTROLE REMOTO

Botões 1, 2 e 3

Os botões 1, 2 e 3 do controle remoto correspondem aos DIP Switches 1, 2 e 3.

Quando um dos três interruptores DIP está na posição "On", o botão correspondente é ativado no controle remoto.

Pressione o botão 1, 2 ou 3 do controle remoto que corresponde ao interruptor DIP colocado em ON e a máquina ligará com luzes de discoteca e bolhas.

Observação: apenas uma chave DIP pode ser ligada ao mesmo tempo.

Se dois interruptores estiverem na posição On, nenhuma função será ativada.

Botões 4, 5 e 6

Os botões 4, 5 e 6 não estão relacionados com a posição do interruptor DIP.

Ao pressionar o botão 4 do controle remoto, os LEDs acendem sem produzir bolhas.

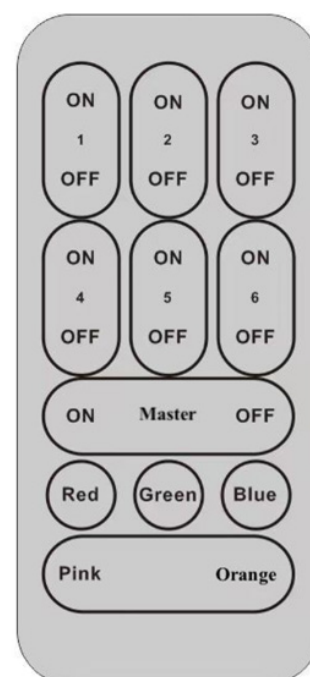
O usuário pode escolher qualquer cor de luz pressionando o botão vermelho, verde, azul, rosa, laranja no controle remoto.

Ao pressionar o botão 5, os LEDs acendem na cor rosa e a máquina produz bolhas.

Ao pressionar o botão 6, a máquina produzirá apenas bolhas, sem qualquer luz.

O botão Off no controle remoto é usado para desligar qualquer função específica.

Desligue a máquina pressionando o botão OFF relacionado no controle remoto.



USO DE MÚLTIPLAS UNIDADES

Se desejar utilizar várias máquinas para criar efeitos especiais, coloque os interruptores DIP em 1, 2 ou 3. Ao pressionar o botão 1 no controle remoto, todas as máquinas cujos interruptores DIP estão configurados em 1, começarão a trabalhar ao mesmo tempo.

Assim, você pode criar até 3 grupos de BUBBLE-DREAM e fazê-los trabalhar um após o outro.

O botão Master On/Off no controle remoto também pode ser usado para ligar/desligar várias unidades simultaneamente e de forma síncrona em qualquer função específica.

CUIDADO

Não use agentes de limpeza agressivos. Use um pano limpo para limpar qualquer poeira ou sujeira do produto.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação	6V= para 4 pilhas AA 1,5 V (não incluídas)
.....	(ou baterias recarregáveis do mesmo tipo)
Bateria de controle remoto	CR2025
Frequência de controle remoto	433,94 MHz
Emissão máxima de RF do controle remoto	-25,10 dBm
Capacidade do recipiente de fluido	100ml
Fluido de bolha recomendado	BUBBLE1L (Código: 15-1534)
.....	ou BUBBLE5L (código: 15-1019)
Dimensões	95 x 95 x 171 mm
Peso	0,28kg

ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

CE Överensstämmer med europeiska standarder



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

SÄKERHETSREKOMMENDATIONER

- Läs instruktionerna noggrant. De innehåller viktig information om installation, drift och underhåll.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens. Om du säljer enheten till en annan användare, se till att han också får denna bruksanvisning.
- Packa upp och kontrollera enheten noggrant att den inte har skadats under transporten innan du använder enheten.
- Skydda mot vatten, regn och hög fuktighet.
- Lysdioderna är inte utbytbara.

BATTERIVARNING



Denna symbol indikerar att använda batterier inte ska kastas med hushållsavfallet utan lämnas till separata insamlingsställen för återvinning

OBSERVERA: Risk för explosion om batteriet är felaktigt placerat. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

VARNING

Svälj inte batteriet. Risk för kemiska brännskador.

Den medföljande fjärrkontrollen innehåller en knappcell (CR2025). Vid förtäring kan det orsaka allvarliga inre brännskador inom bara 2 timmar som kan leda till döden.

Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn.

Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.

Om du är osäker på om batterierna har svalts eller förts in i någon annan del av kroppen, kontakta omedelbart en läkare.

ISÄTTNING AV BATTERIER

Öppna batterifacket (6) på enhetens baksida och sätt i 4x AA 1,5V-batterier (ingår ej) med rätt polaritet. Polariteten är markerad inuti facket. Stäng batterifacket.

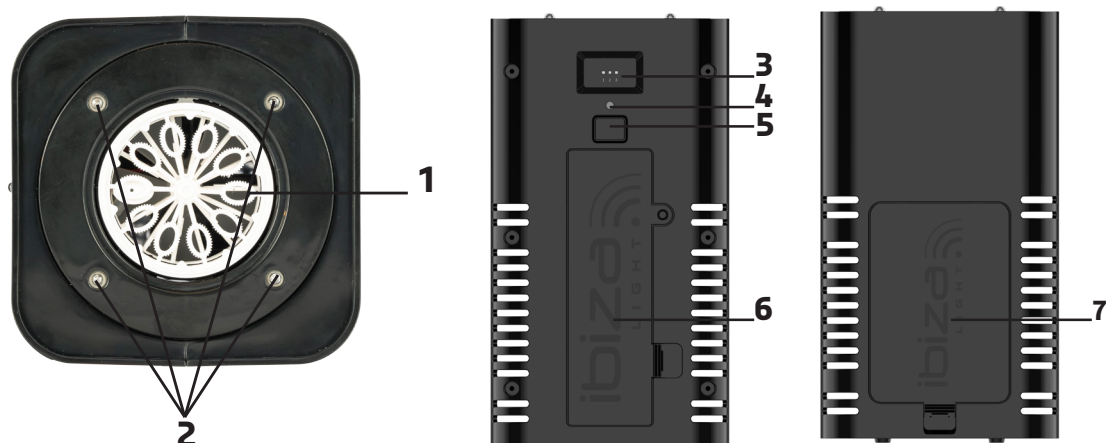
BUBBLA OLJA

Öppna bubbeloljefacket (7). Skruva av locket på behållaren och ta bort behållaren. Fyll den med bubbelolja av hög kvalitet (vi rekommenderar IBIZA bubbelolja BUBBLE1L (kod: 15-1534) Skruva på locket på behållaren och sätt tillbaka den i facket.

BESKRIVNING AV BUBBLAMASKINEN

1. Bubbeluttag _
2. 4 RGB lysdioder
3. DIP- omkopplare
4. Strömindikator
5. På / Av knapp
6. Batterifack (kräver 4x AA-batterier - ingår ej)
7. Fack för bubbeloljeflaskan





FJÄRRKONTROLL

Knappar 1, 2 och 3

Knapparna 1, 2 och 3 på fjärrkontrollen motsvarar DIP-omkopplarna 1, 2 och 3.

När en av de tre DIP-omkopplarna är inställd på "On"-läget, aktiveras motsvarande knapp på fjärrkontrollen.

Tryck på knappen 1, 2 eller 3 på fjärrkontrollen som motsvarar DIP-omkopplaren inställd på ON så slås maskinen på med discolampor och bubblor.

Observera: Endast en DIP-omkopplare kan slås PÅ samtidigt.

Om två strömbrytare vrids till På kommer ingen funktion att aktiveras.

Knappar 4, 5 och 6

Knapparna 4, 5 och 6 är inte relaterade till DIP-omkopplarens läge.

När knapp 4 trycks in på fjärrkontrollen tänds lysdioderna utan att det bildas bubblor.

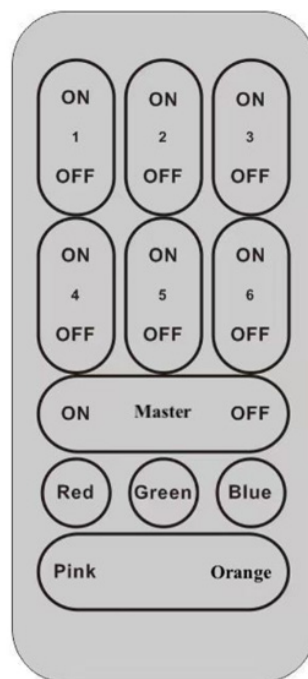
Användaren kan välja vilken ljusfärg som helst genom att trycka på röd, grön, blå, rosa, orange färgknapp på fjärrkontrollen.

När knapp 5 trycks in lyser lysdioderna rosa och maskinen kommer att producera bubblor.

När knapp 6 trycks in kommer maskinen bara att producera bubblor, utan något ljus.

Av-knappen på fjärrkontrollen används för att stänga av en viss funktion .

Stäng av maskinen genom att trycka på motsvarande AV-knapp på fjärrkontrollen.



ANVÄNDNING AV FLERA ENHETER

Om du vill använda flera maskiner för att skapa speciella effekter, ställ in DIP-omkopplarna antingen på 1, 2 eller 3. När du trycker på knapp 1 på fjärrkontrollen kommer alla maskiner vars DIP-omkopplare är inställda på 1 att börja arbeta samtidigt.

Således kan du skapa upp till 3 grupper av BUBBLE-DREAM och få dem att fungera en efter en.

Master On/Off-knappen på fjärrkontrollen kan också användas för att slå på/stänga av flera enheter samtidigt och synkront på en viss funktion .

VÅRD

Använd inte aggressiva rengöringsmedel. Använd en ren trasa för att torka av damm eller smuts från produkten.

SPECIFIKATIONER

Strömkälla	6V $\approx$ via 4 x AA-batterier 1,5V (ingår ej)
.....	(eller uppladdningsbara batterier av samma typ)
Fjärrkontroll batteri	CR2025
Fjärrkontroll frekvens	433,94 Mhz
Max RF-emission från fjärrkontrollen	-25,10 dBm
Vätskebehållarens kapacitet	100ml
Rekommenderad bubbelvätska	BUBBLE1L (kod: 15-1534)
.....	eller BUBBLE5L (kod: 15-1019)
Mått	95 x 95 x 171 mm
Vikt	0,28 kg

INSTRUKCJA UŻYCIA

CE Spełnia normy CE



To oznaczenie wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi na terenie UE. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych. Aby zwrócić używane urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Mogą oddać ten produkt do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj uważnie instrukcję. Zawierają ważne informacje dotyczące instalacji, obsługi i konserwacji.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Jeśli sprzedajesz urządzenie innemu użytkownikowi, upewnij się, że on również otrzymał tę instrukcję obsługi.
- Przed użyciem urządzenia rozpakuj i dokładnie sprawdź, czy nie uległo uszkodzeniu w transporcie.
- Trzymać z dala od wody, deszczu i nadmiernej wilgoci
- Diody LED nie są wymienne.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII



Ten symbol oznacza, że zużytych baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je przekazywać do oddzielnych punktów zbiórki w celu recyklingu

UWAGA: Niebezpieczeństwo eksplozji w przypadku nieprawidłowego umieszczenia baterii. Wymieniać wyłącznie na ten sam lub równoważny typ.

OSTRZEŻENIE

Nie połkaj baterii. Niebezpieczeństwo oparzeń chemicznych.

Dostarczony pilot zdalnego sterowania zawiera baterię guzikową (CR2025). W przypadku połknięcia może w ciągu zaledwie 2 godzin spowodować poważne oparzenia wewnętrzne, które mogą prowadzić do śmierci.

Nowe i stare baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań używania produktu i trzymaj go poza zasięgiem dzieci.

W przypadku wątpliwości, czy baterie zostały połknięte lub wprowadzone do innej części ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

WŁOŻENIE BATERII

Otwórz komorę baterii (6) na tylnym panelu urządzenia i włóż 4 baterie AA 1,5 V (brak w zestawie), zachowując odpowiednią polaryzację. Biegunowość jest oznaczona wewnątrz przedziału. Zamknij komorę baterii.

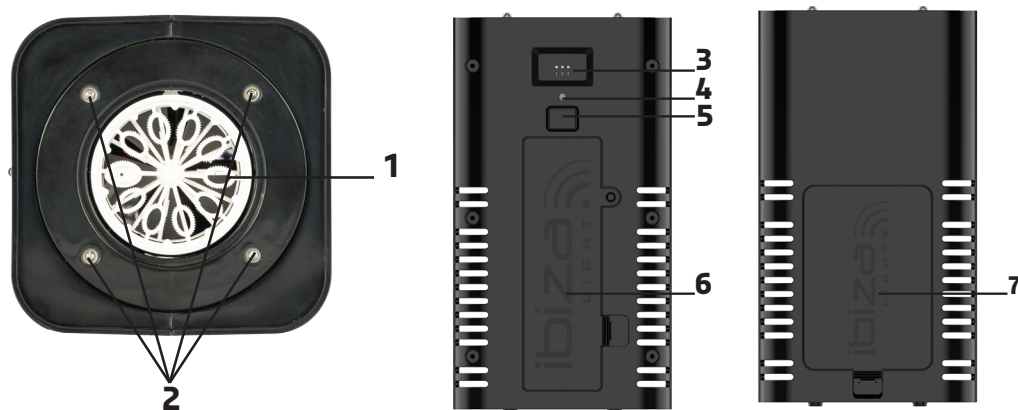
OLEJ BĄBELOWY

Otwórz komorę oleju bąbelkowego (7). Odkręć zakrętkę pojemnika i wyjąć pojemnik. Napełnij go wysokiej jakości olejkem do baniek (zalecamy olejek do baniek IBIZA BUBBLE1L (Kod: 15-1534). Zakręć pojemnik i włóż go z powrotem do przegródki.

OPIS MASZyny BĄBEŁKOWEJ

1. Wylot bańki
2. 4 diody RGB
3. Przełączniki
4. Wskaźnik mocy
5. Przełącznik włącz / wyłącz
6. Komora baterii (wymaga 4 baterii AA - brak w zestawie)
7. Przegródka na butelkę z olejkem bąbelkowym





PILOT

Przyciski 1, 2 i 3

Przyciski 1, 2 i 3 na pilocie odpowiadają przełącznikom DIP 1, 2 i 3.

Gdy jeden z trzech przełączników DIP jest ustawiony w pozycji „Włączony”, odpowiedni przycisk na pilocie zdalnego sterowania jest aktywowany.

Naciśnij przycisk 1, 2 lub 3 na pilocie, odpowiadający przełącznikowi DIP ustawionemu na ON, a urządzenie włączy się przy użyciu światła dyskotekowych i bąbelków.

Uwaga: jednocześnie można włączyć tylko jeden przełącznik DIP.

Jeśli dwa przełączniki zostaną ustawione w pozycji Włączone, żadna funkcja nie zostanie aktywowana.

Przyciski 4, 5 i 6

Przyciski 4, 5 i 6 nie są powiązane z położeniem przełącznika DIP.

Po naciśnięciu przycisku 4 na pilocie diody LED włączają się bez wytwarzania bąbelków.

Użytkownik może wybrać dowolny kolor światła, naciskając przycisk koloru czerwony, zielony, niebieski, różowy, pomarańczowy na pilocie.

Po naciśnięciu przycisku 5 diody LED zaświecą się na różowo, a maszyna zacznie wytwarzać bąbelki.

Po naciśnięciu przycisku 6 maszyna będzie wytwarzać wyłącznie bąbelki, bez żadnego światła.

Przycisk Off na pilocie służy do wyłączania dowolnej funkcji.

Wyłącz maszynę, naciskając odpowiedni przycisk WYŁĄCZENIA na pilocie.

KORZYSTANIE Z WIELU JEDNOSTEK

Jeśli chcesz używać kilku maszyn do tworzenia efektów specjalnych, ustaw przełączniki DIP na 1, 2 lub 3. Po naciśnięciu przycisku 1 na pilocie wszystkie maszyny, których przełączniki DIP są ustawione na 1, zaczną pracować w tej samej pozycji czas.

W ten sposób możesz utworzyć do 3 grup BUBBLE-DREAM i sprawić, by działały jedna po drugiej.

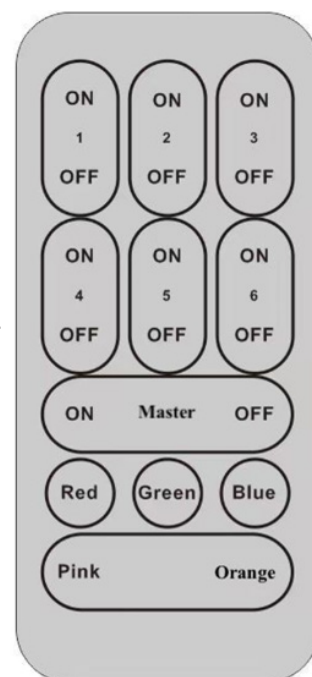
Przycisk głównego włączania/wyłączania na pilocie może być również używany do jednoczesnego i synchronicznego włączania/wyłączania wielu urządzeń w ramach dowolnej określonej funkcji.

OPIEKA

Nie stosować agresywnych środków czyszczących. Użyj czystej szmatki, aby wytrzeć kurz lub brud z produktu.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania	6V $\equiv$ na 4 x baterie AA 1,5 V (brak w zestawie)
.....	(lub akumulatory tego samego typu)
Bateria do pilota	CR2025
Częstotliwość pilota	433,94 MHz
Maksymalna emisja RF pilota	-25,10 dBm
Pojemność pojemnika na płyn	100ml
Zalecany płyn do baniek	BUBBLE1L (Kod: 15-1534)
.....	lub BUBBLE5L (kod: 15-1019)
Wymiary	95x95x171mm
Waga	0,28kg



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CE În conformitate cu cerințele standardului UE



Acest marcată indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul folosit, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau contactați comerciantul de unde ați achiziționat produsul. Ei pot lua acest produs pentru reciclare sigură pentru mediu.

RECOMANDĂRI PRIVIND SIGURANȚA

- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Acestea conțin informații importante despre instalare, funcționare și întreținere.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare. Dacă vindeți unitatea unui alt utilizator, asigurați-vă că acesta primește și acest manual de instrucțiuni.
- Despachetați și verificați cu atenție unitatea dacă nu a fost deteriorată în timpul transportului înainte de a utiliza unitatea.
- Unitatea este pentru utilizare în interior doar într-un loc uscat.
- LED-urile nu se pot înlocui.

AVERTISMENTE PRIVIND PERICOLELE



Acest simbol indică faptul că bateriile uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, cu depozitate în puncte de colectare separate pentru reciclare.

ATENȚIE: Pericol de explozie dacă bateria este plasată incorect. Înlocuiți doar cu același tip sau echivalent.

AVERTISMENT

Nu înghițiți bateria. Pericol de arsuri chimice.

Telecomanda furnizată conține o baterie tip buton (CR2025). În caz de ingerare, poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore, care ar putea duce la moarte.

Nu lăsați bateriile noi și vechi la îndemâna copiilor.

Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide corect, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

Dacă aveți îndoieli dacă bateriile au fost înghițite sau introduce în orice altă parte a corpului, contactați imediat un medic.

INTRODUCEREA BATERIILOR

Deschideți compartimentul pentru baterii (6) de pe panoul din spate al unității și introduceți 4 baterii tip AA de 1,5 V (nu sunt incluse) cu polaritatea corectă. Polaritatea este marcată în interiorul compartimentului. Închideți compartimentul pentru baterii.

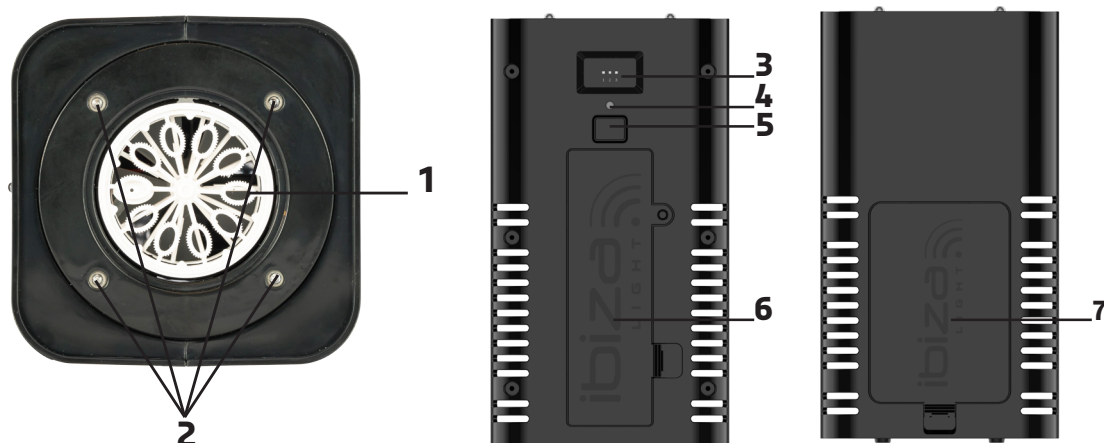
ULEI PENTRU BULE

Deschideți compartimentul pentru uleiul de bule (7). Deșurubați capacul recipientului și scoateți recipientul. Umpleți-l cu ulei de bule de înaltă calitate (recomandăm ulei de bule IBIZA BUBBLE1L (cod: 15-1534)). Înșurubați capacul recipientului și puneți-l înapoi în compartiment.

DESCRIEREA APARATULUI

1. Ieșire bule
2. 4 LED-uri RGB
3. Comutatoare DIP
4. Indicator alimentare
5. Comutator ON/OFF
6. Compartiment baterii (necesită 4 baterii tip AA - nu sunt incluse)
7. Compartiment pentru sticle de ulei de bule





TELECOMANDĂ

Butoane 1, 2 & 3

Butoanele 1, 2 și 3 de pe telecomandă corespund comutatoarelor DIP 1, 2 și 3.

Când unul din cele trei comutatoare DIP este setat în poziția "On" (pornit), butonul corespunzător este activat de la pe telecomandă.

Apăsăți butonul 1, 2 sau 3 de pe telecomandă care corespunde comutatorului DIP setat pe ON și aparatul se va aprinde cu lumini disco și bule.

Vă rugăm să rețineți: Doar un comutator DIP poate fi pornit în același timp.

Dacă sunt pornite două comutatoare pe ON, nicio funcție nu va fi activată.

Butoane 4, 5 & 6

Butoanele 4, 5 și 6 nu au legătură cu poziția comutatorului DIP.

Când butonul 4 este apăsător pe telecomandă, LED-urile se aprind fără a produce bule.

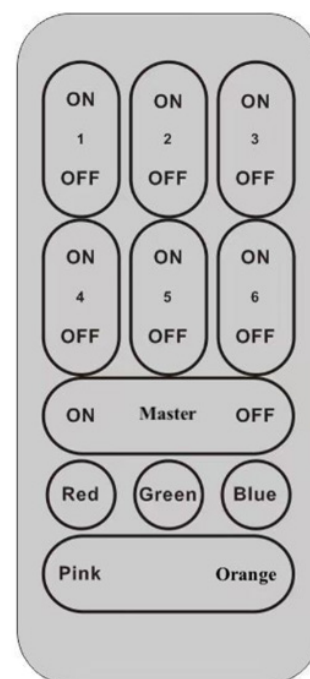
Utilizatorul poate alege orice culoare de lumină apăsând butonul de culoare roșu, verde, albastru, roz, portocaliu de pe telecomandă.

Când butonul 5 este apăsător, LED-urile se aprind roz și mașina va produce bule.

Când butonul 6 este apăsător, mașina va produce doar bule, fără nicio lumină.

Butonul OFF de pe telecomandă este folosit pentru a opri orice funcție anume.

Opriți aparatul apăsând butonul OFF aferent de pe telecomandă.



UTILIZAREA MAI MULTOR UNITĂȚI

Dacă doriți să utilizați mai multe aparate pentru a crea efecte speciale, setați comutatoarele DIP fie la 1, 2 sau 3. Când apăsați butonul 1 de pe telecomandă, toate aparatele ale căror comutatoare DIP sunt setate la 1 vor începe să funcționeze în același timp.

Astfel, puteți crea până la 3 grupuri de BUBBLE-DREAM și le puteți face să funcționeze unul după altul.

Butonul Master ON/OFF de pe telecomandă poate fi, de asemenea, utilizat pentru a porni/opri mai multe unități simultan și sincron pentru orice funcție anume.

ÎNGRIJIRE

Nu utilizați agenți de curățare agresivi. Utilizați un material textil uscat pentru a șterge praful sau murdăria de pe produs.

SPECIFICAȚII

Sursă de alimentare.....	6V= prin 4 baterii tip AA 1.5V (nu sunt incluse)
	(sau baterii reîncărcabile de același tip)
Baterie telecomandă.....	CR2025
Frecvența telecomenzii	433,94 Mhz
Emisia RF maximă a telecomenzii	-25,10 dBm
Capacitate rezervor lichid	100ml
Lichid de bule recomandat.....	BUBBLE1L (Code : 15-1534)
	sau BUBBLE5L (code : 15-1019)
Dimensiuni.....	95 x 95 x 171mm
Greutate.....	0.28kg

KULLANIM İÇİN TALİMATLAR



CE standartlarının gerekliliklerine uygun olarak



Bu işaret, bu ürünün AB genelinde diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz imhası nedeniyle çevreye veya insan sağlığına gelebilecek olası zararları önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla atıklarınızı sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı satıcıyla iletişime geçin. Bu ürünü çevresel açıdan güvenli geri dönüşüme götürebilirler.

GÜVENLİK ÖNERİLERİ

- Lütfen talimatları dikkatlice okuyunuz. Kurulum, çalıştırma ve bakımla ilgili önemli bilgiler içerirler .
- Bu Kullanım Kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın. Üniteyi başka bir kullanıcıya satarsanız, bu kullanım kitapçığının da kendisine verildiğinden emin olun.
- Üniteyi kullanmadan önce ambalajını açın ve nakliye sırasında hasar görüp görmediğini dikkatlice kontrol edin.
- Ünite yalnızca kuru bir yerde iç mekanda kullanıma yöneliktir.
- LED'ler değiştirilemez.
- **Bekleme sırasında akünün boşalmasını önlemek için lütfen kullandıktan sonra makineyi KAPATIN.**

PİL UYARISI



Bu sembol, kullanılmış pillerin ev atıklarıyla birlikte atılmaması, geri dönüşüm için ayrı toplama noktalarına atılması gerektiğini belirtir.

DİKKAT: Pil yanlış yerleştirilirse patlama tehlikesi vardır. Yalnızca aynı veya eşdeğer türle değiştirin.

UYARI

- Pili yutmayın. Kimyasal yanık tehlikesi.
- Birlikte verilen uzaktan kumanda bir düğme hücresi (CR2025) içerir. Yutulması halinde sadece 2 saat içinde ölümle sonuçlanabilecek ciddi iç yanıklara neden olabilir.
- Yeni ve eski pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pil bölmesi düzgün kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Pillerin yutulup yutulmadığından veya vücudunuzun başka bir yerine kaçıp kaçmadığından şüphelenirseniz derhal bir doktora başvurun.

PİLLERİN YERLEŞTİRİLMESİ

Ünitenin arka panelindeki pil bölmesini (6) açın ve 4 adet AA 1,5V pili (dahil değildir) kutupları doğru olacak şekilde takın. Polarite bölmenin içinde işaretlenmiştir. Pil bölmesini kapatın.

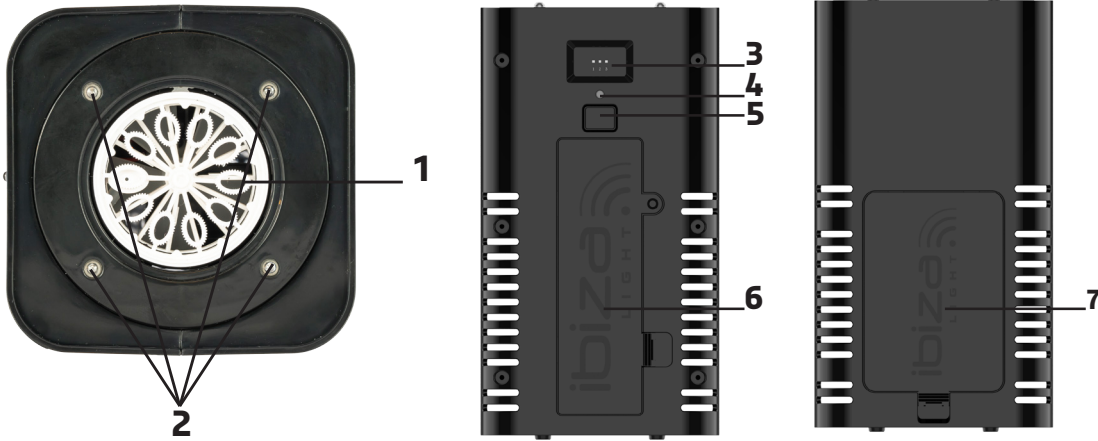
KABARCİK YAĞ

Kabarcıklı yağ bölmesini (7) açın. Kabin kapağını sökün ve kabı çıkarın. Yüksek kaliteli kabarcık yağı ile doldurun (IBIZA kabarcık yağı BUBBLE1L (Kod: 15-1534) öneriyoruz). Kapağı kabin üzerine vidalayın ve tekrar bölmeye yerleştirin.

KABARCİK MAKİNASI AÇIKLAMASI

1. Kabarcık çıkışı
2. 4 RGB LED
3. DIP anahtarları
4. Güç göstergesi
5. Açma / kapama düğmesi
6. Pil bölmesi (4x AA pil gerektirir - dahil değildir)
7. Kabarcık yağı şişesi için bölme





UZAKTAN KUMANDA

Düğmeler 1, 2 ve 3

Uzaktan kumandadaki 1, 2 ve 3 düğmeleri DIP Anahtarları 1, 2 ve 3'e karşılık gelir. Üç DIP anahtarından biri "Açık " konumuna ayarlandığında, uzaktan kumanda üzerinde ilgili düğme etkinleştirilir.

Uzaktan kumanda üzerinde DIP anahtarının ON konumuna ayarlanmasına karşılık gelen 1, 2 veya 3 düğmesine basın; makine disko ışıkları ve baloncuklarla açılacaktır.

Lütfen unutmayın: Aynı anda yalnızca bir DIP anahtarı AÇIK konuma getirilebilir.

İki anahtar Açık konuma getirilirse hiçbir işlev etkinleştirilmez.

4, 5 VE 6 NUMARALI DÜĞMELER

4, 5 ve 6 numaralı düğmeler DIP anahtarı konumuyla ilgili değildir.

Uzaktan kumandadaki 4 numaralı tuşa basıldığında LED'ler kabarcık çıkarmadan yanar.

Kullanıcı uzaktan kumandadaki Kırmızı, Yeşil, Mavi, Pembe, Turuncu renk tuşlarına basarak istediği ışık rengini seçebilir.

5 numaralı düğmeye basıldığında LED'ler pembe renkte yanar ve makine kabarcıklar üretir.

6 numaralı düğmeye basıldığında makine herhangi bir ışık olmadan yalnızca kabarcık üretecektir.

işlevi kapatmak için kullanılır .

Uzaktan kumandadaki ilgili OFF tuşuna basarak makineyi kapatın.

BİRDEN FAZLA ÜNİTE KULLANIMI

Özel efektler oluşturmak için birden fazla makine kullanmak istiyorsanız DIP anahtarlarını 1, 2 veya 3'e ayarlayın. Uzaktan kumandadaki 1 tuşuna bastığınızda DIP anahtarları 1'e ayarlanan tüm makineler aynı anda çalışmaya başlayacaktır. zaman.

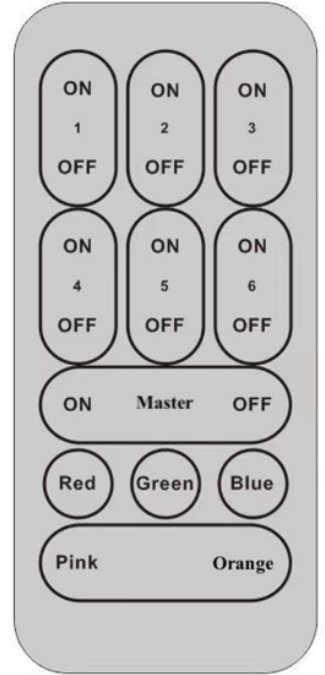
Böylece en fazla 3 grup BUBBLE-DREAM oluşturabilir ve bunların birbiri ardına çalışmasını sağlayabilirsiniz. belirli bir fonksiyonda aynı anda ve eşzamanlı olarak Açmak/Kapatmak için de kullanılabilir .

BAKIM

Agresif temizlik maddeleri kullanmayın. Üründeki tozu veya kiri silmek için temiz bir bez kullanın.

ÖZELLİKLER

Güç kaynağı	6V=, 4x AA pil (dahil değildir) (veya aynı tipte şarj edilebilir piller)
Uzaktan kumanda pili	CR2025
Uzak Frekans.....	433,94 Mhz
Maksimum RF Uzaktan kumanda	-25,10 dBm
Sıvı kabının kapasitesi.....	100ml
Tavsiye edilen kabarcıklı sıvı	BUBBLE1L (Kod : 15-1534) veya BUBBLE5L (kod: 15-1019)
Boyutlar	95 x 95 x 171 mm
Ağırlık	0,28 kg





Download the manual in other languages

Téléchargez le manuel dans les autres langues

Deutsche Anleitung von unserer Website herunterladen

Nederlandse handleiding van onze website downloaden

Descargue el manual en español de nuestro sitio web

Descărcați manualul în limba română de pe site-ul nostru

Scarica il manuale in italiano dal nostro sito

Baixe o manual em português em nosso site

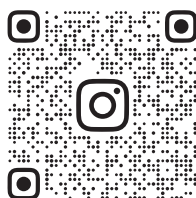
Prenesite priročnik v slovenščini z naše spletne strani

Kılavuzu web sitemizden Türkçe olarak indirin



Any questions or problems?

Contact us

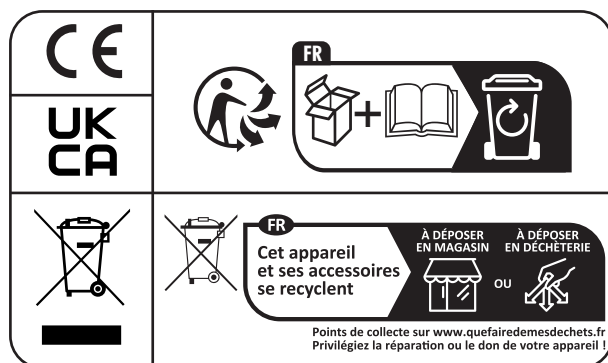


IBIZALIGHTSOUND

Follow us on Instagram



Join us on facebook



*Assembled in PRC • **Designed by LOTRONIC S.A.** •*

Rue F. Englert 17 • Bt 2 • 1480 Tubize • Belgium

info@lotronic.net

<https://ibizashop.eu/>

© Copyright LOTRONIC 2024